



DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO

KD-DB922BT

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

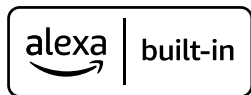
RÉCEPTEUR CD

MANUEL D'INSTRUCTIONS

SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation





**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien
(anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)**

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

**Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVCケンウッド Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCケンウッド Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/UE

Fabricant:

JVCケンウッド Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCケンウッド Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/UE

Produttore:

JVCケンウッド Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCケンウッド Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

English

Hereby, JVCケンWOOD declares that the radio equipment "KD-DB922BT" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Français

Par la présente, JVCケンWOOD déclare que l'équipement radio « KD-DB922BT » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCケンWOOD, dass das Funkgerät "KD-DB922BT" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCケンWOOD dat de radioapparatuur "KD-DB922BT" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Italiano

Con la presente, JVCケンWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-DB922BT" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Español

Por la presente, JVCケンWOOD declara que el equipo de radio "KD-DB922BT" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Português

Deste modo, a JVCケンWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-DB922BT" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Polska

Niniejszym, JVCケンWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-DB922BT" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Český

Společnost JVCケンWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-DB922BT" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Magyar

JVCケンWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-DB922BT” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Svenska

Härmed försäkras JVCケンウッド att radioutrustningen "KD-DB922BT" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Suomi

JVCケンウッド julistaa täten, että radiolaite "KD-DB922BT" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Slovensko

S tem JVCケンWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-DB922BT« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCケンWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-DB922BT“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCケンWOOD, at radioudstyret "KD-DB922BT" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCケンWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-DB922BT» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCケンWOOD kinnitab, et „KD-DB922BT” raadiovarustus on vastavuses direktiiviaga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Latviešu

JVCケンWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-DB922BT” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCケンWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-DB922BT” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetinio adresu:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Malti

B'dan, JVCケンWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-DB922BT" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCケンWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-DB922BT" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCケンWOOD declară că echipamentul radio "KD-DB922BT" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCケンWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-DB922BT" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Turkish

Burada, JVCケンWOOD "KD-DB922BT" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Русский

JVCケンWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-DB922BT» соответствует Директиве 2014/53/ЕУ. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCケンWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-DB922BT» відповідає Директиві 2014/53/ЕУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:
<https://www.jvc.net/euukdoc/>

Indice

Prima dell'uso.....	3	Risoluzione dei problemi	34
Fondamenti	4	Installazione e collegamenti	37
Operazioni preliminari	5	Caratteristiche tecniche	40
1 Accettazione del tipo di crossover e annullamento del funzionamento dimostrativo			
2 Impostare l'ora e la data			
3 Eseguire le impostazioni di base			
Radio digitale	6		
Radio analogica	9		
CD/USB/iPod.....	10		
AUX.....	13		
Applicazione JVC Remote	13		
Bluetooth®	14		
Bluetooth — Connessione			
Bluetooth — Telefono cellulare			
Bluetooth — Audio			
AMAZON ALEXA.....	21		
Impostazioni audio	24		
Impostazioni di visualizzazione.....	30		
Riferimenti	31		
Manutenzione			
Informazioni aggiuntive			
Cambiare le informazioni visualizzate sul display			

Prima dell'uso

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. È particolarmente importante leggere e osservare gli avvisi e le note di attenzione nel presente manuale.
- È infine consigliabile tenerlo in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

⚠ AVVERTENZA

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.

⚠ ATTENZIONE

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.

Come leggere il manuale

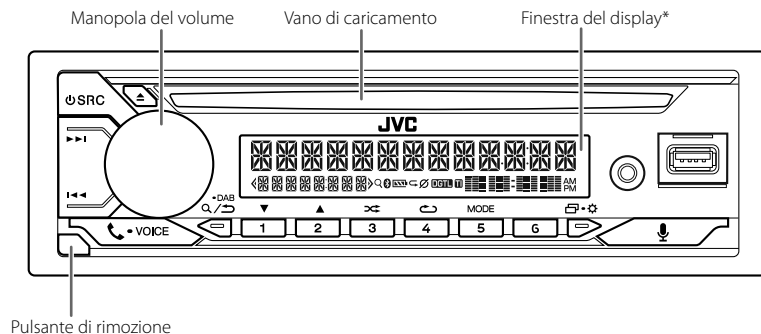
- Le segnalazioni e le etichette mostrate nel corso di questo manuale hanno lo scopo di facilitare la comprensione di determinate operazioni. Per questo possono differire da quelle effettivamente visibili sull'apparecchio.
- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- Per le spiegazioni si usano indicazioni in inglese. La lingua delle visualizzazioni è selezionabile dal menu. (Pagina 6)
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (Pagina XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.



Questo simbolo visibile sull'apparecchio indica che nel manuale sono presenti istruzioni importanti sull'uso e la manutenzione. Si raccomanda pertanto di leggerle con attenzione.

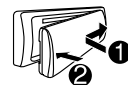
Fondamenti

Frontalino

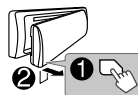


* Solo per scopo illustrativo.

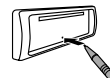
Applicare



Rimuovere



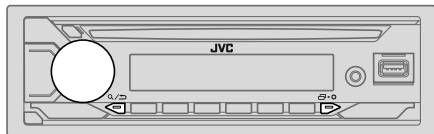
Come resettare



Resettare l'apparecchio entro 5 secondi dalla rimozione del frontalino.

Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume. Premere la manopola del volume per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerla nuovamente per annullare l'attenuazione. Il volume ritorna al livello impostato prima del suo azzeramento o della messa in pausa.
Selezione della sorgente	• Premere SRC quante volte necessario. • Premere SRC ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere ☑ • ⚙ quante volte necessario. (Pagina 33)

Operazioni preliminari



1 Accettazione del tipo di crossover e annullamento del funzionamento dimostrativo

Alla prima accensione dell'unità (o [FACTORY RESET] è impostato su [YES]; vedere a pagina 6), il display mostra: "2-WAY X'OVER" o "3-WAY X'OVER" → "PRESS" → "VOLUME KNOB" → "TO CONFIRM".

- 1 Premere la manopola del volume per accettare il tipo di crossover attualmente impostato.

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- Per istruzioni sul cambio del tipo di crossover vedere a pagina 25.

- 2 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [YES].

- 3 Premere nuovamente la manopola del volume.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere a lungo per uscire.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

Per regolare l'ora

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Impostare l'ora nella sequenza "Ora" → "Minuti".
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.
- 8 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Impostare la data nella sequenza "Giorno" → "Mese" → "Anno".
- 9 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

3 Eseguire le impostazioni di base

- 1 Premere a lungo per uscire.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) (Pagina 25) [ON]: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; [OFF]: disattiva il tono.
[SOURCE SELECT]	
[AM SRC]*1	[ON]: abilita la sorgente AM nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 9)
[BT AUDIO SRC]*1	[ON]: abilita la sorgente BT AUDIO nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 20)
[BUILT-IN AUX]*1	[ON]: abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; [OFF]: la disabilita. (Pagina 13)

*1: (vedere a pagina 6)

Operazioni preliminari

[F/W UPDATE]	
[UPDATE SYSTEM]*2/[UPDATE DAB]	
[F/W UP xxxx]/ [F/W UP xxxxx]	[YES]: avvia l'aggiornamento del firmware. ; [NO]: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito < https://www.jvc.net/cs/car/ >.
[FACTORY RESET]	[YES]: ripristina le impostazioni di fabbrica (a eccezione di quelle salvate dall'utilizzatore). ; [NO]: annulla.
[CLOCK]	
[TIME SYNC]	[ON]: l'apparecchio regola automaticamente l'ora con i dati Clock Time (CT) del segnale DAB. ; [OFF]: annulla.
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; [OFF]: annulla.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selezionare la lingua di visualizzazione del menu e delle informazioni musicali, se disponibile. La lingua predefinita è [ENGLISH] .
[ESPAÑOL]	
[FRANÇAIS]	
[DEUTSCH]	
[DEMO MODE]	[ON]: avvia automaticamente la funzione dimostrativa dopo circa 15 secondi dall'effettuazione dell'ultima operazione. ; [OFF]: disattiva il tono.

*1 Non appare quando è selezionata la sorgente corrispondente.

*2 Il downgrade del firmware è vietato.

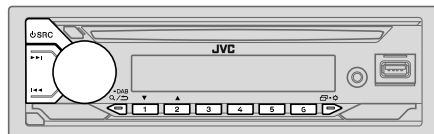
Radio digitale

Informazioni sulla funzione DAB (Digital Audio Broadcasting)

Il DAB è uno dei sistemi di diffusione radio digitale oggi disponibili. Esso offre un suono di qualità digitale esente da interferenze o distorsioni del segnale. Può inoltre trasmettere testi, immagini e dati.

A differenza della diffusione FM, ove ciascun programma è trasmesso nella propria frequenza, il sistema DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") in modo da formare un "gruppo" unico.

La "componente primaria" (l'emissione radiofonica principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" che può contenere altri programmi o informazioni.



- L'indicatore "DGL" s'illumina di luce fissa alla ricezione dei segnali digitali DAB e lampeggia alla ricezione dei segnali RDS.
- L'unità passa automaticamente all'allarme DAB quando riceve un segnale di allarme dalla trasmissione DAB.

Preparazione:

- 1 Collegare l'antenna DAB (del tipo comunemente disponibile in commercio) all'apposita presa d'ingresso DAB. (Pagina 39)
- 2 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare DAB.
- 3 Premere a lungo **Q/DAB** per avviare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi.

Appare "DAB SORTING" e l'aggiornamento ha inizio.

Questa operazione può richiedere sino a tre minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile ricevere altri dati, ad esempio le informazioni sul traffico.

Per annullare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi: premere nuovamente a lungo **Q/DAB**.

Ricerca di gruppi di servizi

- 1 Premere quante volte necessario  SRC sino a selezionare DAB.
- 2 Premere   per cercare automaticamente un gruppo.
(o)
Premere a lungo   sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario a individuare manualmente il gruppo desiderato.
- 3 Premere   per selezionare il servizio (primario o secondario) da ascoltare.

Impostazioni in memoria

È possibile registrare sino a 18 servizi.

Per salvare un servizio

Durante l'ascolto di un servizio...

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.
Una volta ripristinato il servizio appare "MEMORY".

Per selezionare un servizio salvato in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere  DAB per accedere al modo di selezione della ricerca DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [PRST] (servizi preimpostati), quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo  DAB.

Per selezionare un servizio

- 1 Premere  DAB per accedere al modo di selezione dei servizi DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [SRVC] (elenco dei servizi), quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo  DAB.

Per selezionare un servizio per nome

- 1 Premere  DAB per accedere al modo di selezione dei servizi DAB.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare [SRVC] (elenco dei servizi), quindi premerla.
- 3 Premere  /  per selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 4 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per annullare l'operazione premere a lungo  DAB.

Altre impostazioni

- 1 Premere a lungo  .
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 8); quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere   per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere  DAB.

Impostazione predefinita: **[XX]**

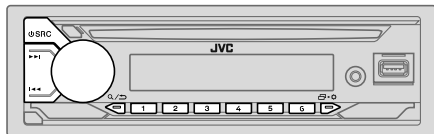
[TUNER SETTING]	
[AF SET]	[ON]: Durante l'ascolto della sorgente DAB... Se il segnale DAB s'indebolisce passa automaticamente alla stazione FM che trasmette lo stesso programma. Riprende la ricezione DAB una volta che se ne ripristina la forza del segnale. Durante l'ascolto della sorgente FM... Passa automaticamente alla sorgente DAB che trasmette, se disponibile, lo stesso programma. ; [OFF]: annulla.
[TI]	[ON]: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (l'indicatore "TI" s'illumina). ; [OFF]: annulla.
[PTY SEARCH]	Seleziona un codice PTY (vedere la sezione "Codice PTY o Tipo di programma" che segue). Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.
[DAB ANNOUCMNT]	[TRAVEL]/[WARNINGS]/[NEWS]/[WEATHER]/[EVENT]/[SPECIAL]/[RAD INFO]/[SPORTS]/[FINANCE]: ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. All'inizio del tipo di annuncio attivato appare "✳". Da qualsiasi sorgente passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di annuncio attivato. • È possibile attivare simultaneamente più tipi di annuncio. • Per disattivare la funzione è sufficiente premere nuovamente la manopola del volume ("✳" scompare).

[LIST UPDATE]	[UPDATE AUTO]: aggiorna automaticamente l'elenco dei servizi DAB quando si accende l'apparecchio. ; [UPDATE MANUAL]: aggiorna l'elenco dei servizi DAB quando si preme a lungo  DAB.
[PTY WATCH]	Da qualsiasi sorgente si trovi l'unità passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di programma selezionato. (Vedere la sezione "Codice PTY o Tipo di programma" che segue.) [OFF]: annulla.
[DAB ANT POWER]	[ON]: fornisce alimentazione all'antenna DAB. ; [OFF]: non fornisce l'alimentazione. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna passiva non amplificata.
[RELATED SERV]	[ON]: abilita la funzione Soft-Link a sintonizzarsi su un servizio alternativo che trasmette un programma audio diverso da quello attualmente sintonizzato. ; [OFF]: disabilita la funzione.

Codice PTY o Tipo di programma

[NEWS], [AFFAIRS], [INFO], [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [POP M] (musica), [ROCK M] (musica), [EASY M] (musica), [LIGHT M] (musica), [CLASSICS], [OTHER M] (musica), [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musica), [OLDIES], [FOLK M] (musica), [DOCUMENT]

Radio analogica



L'unità passa automaticamente all'allarme FM quando riceve un segnale di allarme dalla trasmissione FM.

Ricerca una stazione

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare FM o AM.
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** per ricercare automaticamente le stazioni.

(o)

Premere a lungo **◀◀ / ▶▶** sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.

Impostazioni in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni AM.

Per salvare una stazione in memoria

Mentre si ascolta una stazione....

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.

Quando la stazione è stata salvata, appare "MEMORY".

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

(o)

- 1 Premere **Q / ↵**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.

Altre impostazioni

- 1 Premere a lungo **☰ • ⚙**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere **☰ • ⚙** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q / ↵**.

Impostazione predefinita: **[XX]**

[TUNER SETTING]	
[SSM]	[SSM 01–06]/[SSM 07–12]/[SSM 13–18]: preimposta automaticamente sino a 18 stazioni FM. "SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni. Per salvare le successive dodici stazioni occorre selezionare [SSM 07–12]/[SSM 13–18].
[LOCAL SEEK]	[ON]: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; [OFF]: annulla. • L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
[IF BAND]	[AUTO]: aumenta la selettività del sintonizzatore per ridurre le interferenze causate dalle stazioni FM adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) ; [WIDE]: pur esponendo l'apparecchio alle interferenze delle stazioni FM adiacenti, questo modo mantiene l'effetto stereo e non degrada la qualità audio.

Radio analogica

[MONO SET]	[ON]: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo va comunque perso). ; [OFF]: annulla.
[NEWS SET]*	[ON]: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; [OFF]: annulla.
[REGIONAL]*	[ON]: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; [OFF]: annulla.
[AF SET]*	[ON]: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; [OFF]: annulla.
[TI]	[ON]: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (l'indicatore "TI" s'illumina). ; [OFF]: annulla. • La funzione [TI] nelle bande AM abilita l'interruzione delle informazioni sul traffico solamente quando è selezionata la sorgente DAB.
[PTY SEARCH]*	Seleziona un codice PTY (vedere la sezione "Codice PTY" che segue). Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

* Selezionabile solo quando ci si trova nella sorgente FM.

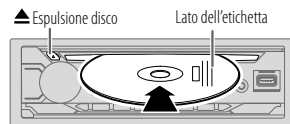
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà allo stesso tipo di servizio.

Codice PTY

[NEWS], [AFFAIRS], [INFO], [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [POP M] (musica), [ROCK M] (musica), [EASY M] (musica), [LIGHT M] (musica), [CLASSICS], [OTHER M] (musica), [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musica), [OLDIES], [FOLK M] (musica), [DOCUMENT]

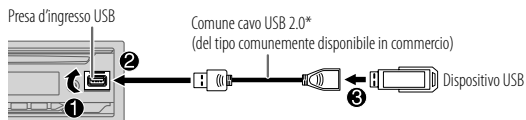
CD/USB/iPod

Inserire un disco



L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente CD e ne avvia la riproduzione.

Collegare un dispositivo USB

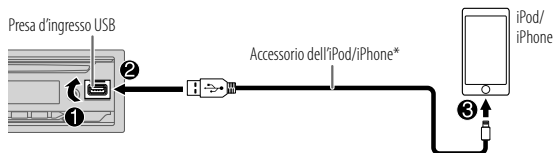


L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente USB e ne avvia la riproduzione.

* Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

CD/USB/iPod

Collegare un iPod o iPhone

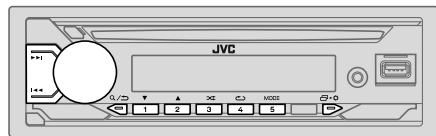


Vedere "Impostare la sorgente riproducibile per iPod/iPhone" a pagina 12 per avviare la riproduzione.

- L'iPod e l'iPhone possono essere connessi anche mediante la connessione Bluetooth. (Pagina 15)

* Quando non si usa questo cavo si raccomanda di non lasciarlo nel veicolo.

Operazioni fondamentali d'uso



Sorgenti selezionabili:

- CD/USB/iPod USB o iPod BT

Per informazioni sui tipi di file riproducibili si rimanda alla sezione "File riproducibili" a pagina 32.

Per	Dal frontalino
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ◀◀ / ▶▶.
Selezionare un brano o un file	Premere ◀◀ / ▶▶.
Seleziona una cartella*	Premere 2▲ / 1▼.
Ripetizione	Premere 4↺ quante volte necessario. [TRACK REPEAT]/[ALL REPEAT]: CD audio [TRACK REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT]: file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC [REPEAT ONE]/[REPEAT ALL]/[REPEAT OFF]: iPod
Riproduzione casuale	Premere 3↻ quante volte necessario. [ALL RANDOM]/[RANDOM OFF]: CD audio [FOLDER RANDOM]/[ALL RANDOM]/[RANDOM OFF]: file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC [SHUFFLE OFF]/[SHUFFLE ON]: iPod

* Per CD: solo con i file MP3/WMA/AAC. Non disponibile per l'iPod.

Selezionare un'unità con file audio

Mentre è selezionata la sorgente USB premere quante volte necessario 5MODE.

L'apparecchio riprodurrà i brani salvati in.

- Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).
- Unità selezionata di un dispositivo multi-unità. (Questo apparecchio può operare con sino a quattro unità collegate; può tuttavia richiedere un certo tempo per leggere tre o più schede.)

Impostare la sorgente riproducibile per iPod/iPhone

È possibile effettuare la seguente impostazione con tutte le sorgenti, tranne la sorgente iPod USB e la sorgente iPod BT.

- 1 Premere a lungo  .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare/attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere   per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[USB]

[IPHONE SETUP]

[BT]: La sorgente iPod BT è disponibile se l'iPod/iPhone è collegato tramite Bluetooth.

- Se si collega un iPod/iPhone tramite terminale di ingresso USB, la sorgente iPod USB non è disponibile.

Tuttavia, una volta disconnesso Bluetooth, la sorgente iPod USB sarà disponibile. ;

[USB]: La sorgente iPod USB è disponibile se iPod/iPhone è collegato tramite il terminale di ingresso USB, indipendentemente dalla disponibilità o meno della connessione Bluetooth.

- L'applicazione mobile Alexa non può essere utilizzata quando è selezionata la sorgente iPod USB.

Selezionare il brano da riprodurre

Da una cartella o da un elenco

- 1 Premere .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

Ricerca rapida (applicabile solo per le sorgenti CD e USB)

Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.

- 1 Premere .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotando velocemente la manopola del volume si scorre velocemente l'elenco
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

Ricerca alfabetica (applicabile solo per la sorgente iPod USB e la sorgente iPod BT)

La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere.

- 1 Premere .
- 2 Con la manopola selezionare l'elenco e premerla.
- 3 Premendo  /  o ruotando velocemente la manopola del volume selezionare il carattere desiderato (da A a Z, da 0 a 9, OTHERS).
Selezionare "OTHERS" se il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
Appaiono in ordine alfabetico i file contenenti i caratteri ricercati o caratteri simili.
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Si avvia la riproduzione del brano selezionato.

- Per ritornare all'impostazione precedente premere .
- Per annullare l'operazione premere a lungo .

AUX

È possibile ascoltare musica da un lettore audio portatile tramite il jack d'ingresso ausiliario.

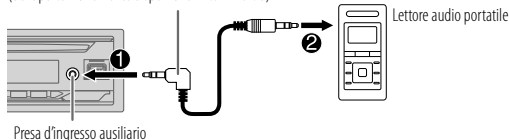
Preparazione:

In [SOURCE SELECT] impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (Pagina 5)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).

Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)



- 2 Premere quante volte necessario SRC sino a selezionare AUX.
- 3 Accendere il lettore audio portatile e avviare la riproduzione.



Per ottenere le massime prestazioni audio è necessario usare un mini spinotto stereo a 3 contatti.

Applicazione JVC Remote

L'applicazione di JVC Remote permette di gestire il sintonizzatore JVC con un iPhone o un iPod touch mediante la connessione Bluetooth o attraverso la presa d'ingresso USB, oppure uno smartphone Android ma solo mediante la connessione Bluetooth.

- Per maggiori informazioni al riguardo si prega di visitare il sito [<https://www.jvc.net/cs/car/>](https://www.jvc.net/cs/car/).

Preparazione:

Prima di connettere il dispositivo è necessario installarvi la versione più recente dell'applicazione JVC Remote.

Avviare l'applicazione JVC Remote

- 1 Avviare l'applicazione JVC Remote sul proprio dispositivo.
- 2 Connettere il dispositivo.
 - Se Android:
Effettuarne l'accoppiamento Bluetooth. (Pagina 15)
 - Se iPhone o iPod touch:
Collegarlo alla presa d'ingresso USB. (Pagina 11)
(o)
Effettuarne l'accoppiamento Bluetooth. (Pagina 15)
(Accertarsi innanzi tutto che alla presa d'ingresso USB non sia collegato un dispositivo.)
- 3 Dal menù selezionare il dispositivo da usare.
Vedere la sezione "Impostazioni per l'uso dell'applicazione JVC Remote" che segue.
La lingua predefinita è [ANDROID]. Per usare l'iPhone o l'iPod touch, in corrispondenza di [IOS] selezionare [YES].

Impostazioni per l'uso dell'applicazione JVC Remote

- 1 Premere a lungo • .
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 14); quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere • per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere / .

Impostazione predefinita: **[XX]**

[REMOTE APP]

[SELECT] Seleziona il dispositivo (**[IOS]** o **[ANDROID]**) da usare con l'applicazione.

- [IOS]** **[YES]**: specifica l'iPhone o l'iPod touch da usare con l'applicazione mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB. ; **[NO]**: annulla.
- Se è selezionato **[IOS]**, per attivare l'applicazione selezionare la sorgente iPod BT (o la sorgente iPod USB se l'iPhone/iPod touch è collegato al terminale d'ingresso USB).
- Vedere "Impostare la sorgente riproducibile per iPod/iPhone" a pagina 12 per ulteriori informazioni.
 - L'applicazione s'interrompe o si disconnette quando:
 - Si passa dalla sorgente iPod BT a un'altra sorgente collegata mediante la presa d'ingresso USB.
 - Si passa dalla sorgente iPod USB alla sorgente iPod BT.

[ANDROID] **[YES]**: specifica l'uso dello dispositivo Android con l'applicazione mediante la connessione Bluetooth. ; **[NO]**: annulla.

[ANDROID LIST] Permette di selezionare dall'elenco lo dispositivo Android da usare.

- Visualizzato solo quando **[ANDROID]** in **[SELECT]** è impostato su **[YES]**.

[STATUS] Mostra lo stato del dispositivo correntemente selezionato.

[IOS CONNECTED]: permette di usare l'applicazione con l'iPhone o l'iPod touch mediante la connessione Bluetooth o la presa d'ingresso USB.

[IOS NOT CONNECTED]: non è connesso alcun dispositivo iOS con il quale usare l'applicazione.

[ANDROID CONNECTED]: permette di usare l'applicazione con uno dispositivo Android mediante la connessione Bluetooth.

[ANDROID NOT CONNECTED]: non è connesso alcun dispositivo Android con il quale usare l'applicazione.

Bluetooth®

- La connessione Bluetooth potrebbe non funzionare a seconda della sua versione o del sistema operativo e della versione del firmware dello smartphone in uso.
- Prima di effettuare le operazioni di seguito illustrate è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Le condizioni del segnale possono essere influenzate dai corpi circostanti.

Bluetooth — Connessione

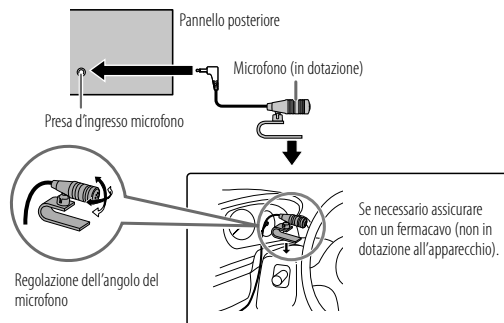
Profili BLUETOOTH compatibili

- HFP (chiamate vivavoce)
- A2DP (distribuzione audio avanzata)
- AVRCP (controllo audio/video remoto)
- SPP (porta seriale)
- PBAP (accesso alla rubrica telefonica)

Codec Bluetooth compatibili

- Sub Band Codec (SBC)
- Advanced Audio Coding (AAC)

Collegare il microfono



Accoppiamento e connessione iniziale di un dispositivo Bluetooth

- 1 Premere  SRC per accendere l'apparecchio.
- 2 Cercare e selezionare il nome del proprio ricevitore ("KD-DB922BT") sul dispositivo Bluetooth.

Sul display inizia a lampeggiare "BT PAIRING".

- Con alcune periferiche Bluetooth subito dopo la ricerca potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (Personal Identification Number).

- 3 Sulla base del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A) o (B).

Con alcune periferiche Bluetooth la sequenza di accoppiamento potrebbe variare rispetto alle due qui oltre descritte.

(A) "Nome del dispositivo" ➔ "XXXXXX" ➔ "VOL – YES" ➔ "BACK – NO"

"XXXXXX" è la password da 6 cifre generata in modo casuale durante ogni singola operazione di accoppiamento.

- 1 Accertarsi che le password visualizzate sull'apparecchio e sul dispositivo Bluetooth siano identiche.
- 2 Premere la manopola del volume dell'apparecchio per confermare la password.
- 3 Confermare ora la password dalla periferica Bluetooth.

(B) "Nome del dispositivo" ➔ "VOL – YES" ➔ "BACK – NO"

- 1 Premere la manopola del volume per avviare l'accoppiamento.
- 2 • Se sul display dell'apparecchio appare in scorrimento "PAIRING" ➔ "PIN 0000" inserire nella periferica Bluetooth il codice PIN "0000". Prima dell'accoppiamento si può specificare il codice PIN desiderato. (Pagina 19)
• Se appare solo "PAIRING" confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Al termine dell'accoppiamento appare "PAIRING COMPLETED" e all'individuazione di una periferica Bluetooth appare inoltre .

- S'illumina l'indicatore  per indicare lo stato di carica della batteria del dispositivo connesso. Per informazioni sullo stato di carica della batteria e sulla forza del segnale mostrati sul display s'invita a vedere la sezione [FORMAT] a pagina 30.

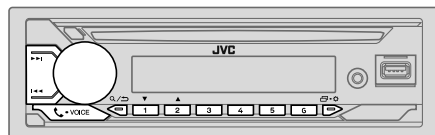
- Questo apparecchio è compatibile con la funzione SSP (accoppiamento semplificato e sicuro).
- È possibile registrare (accoppiare) sino a cinque periferiche.
- Una volta eseguito l'accoppiamento la periferica Bluetooth rimane registrata nell'apparecchio anche qualora lo si resett. Per cancellare il dispositivo accoppiato, vedere [DEVICE DELETE] a pagina 19.
- In qualsiasi momento è possibile connettere sino a due cellulari e un lettore audio Bluetooth. Per istruzioni sulla connessione o la disconnessione dei dispositivi registrati si prega di vedere [PHONE SELECT] o [AUDIO SELECT] nella sezione [BT MODE]. (Pagina 19)
Tuttavia mentre ci si trova nella sorgente BT AUDIO è possibile connettere e commutare a piacere sino a cinque periferiche audio Bluetooth. (Pagina 20)
- Alcune periferiche Bluetooth potrebbero non riuscire a connettersi automaticamente all'apparecchio anche ad accoppiamento riuscito. In tal caso occorre provvedervi manualmente.
- Quando la batteria del dispositivo Bluetooth connesso si scarica, appare "Nome del dispositivo" ➔ "LOW BATTERY".
- Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica Bluetooth in uso.

Accoppiamento automatico

Se si collega l'iPhone o l'iPod touch alla presa d'ingresso USB mentre [AUTO PAIRING] è impostato su [ON], si attiva automaticamente la richiesta di accoppiamento Bluetooth. (Pagina 19)

Una volta controllato il nome della periferica, per accoppiarla premere una volta la manopola del volume.

Bluetooth — Telefono cellulare



Ricevere una chiamata

Al sopraggiungere di una chiamata:

- I tasti iniziano a lampeggiare nel colore selezionato in **[RING COLOR]**. (Pagina 17)
- Se la funzione **[AUTO ANSWER]** è stata impostata su un determinato intervallo di tempo l'apparecchio risponde alla chiamata automaticamente. (Pagina 17)

Durante la conversazione:

- I tasti cessano di lampeggiare e s'illuminano del colore selezionato in **[RING COLOR]**. (Pagina 17)
- Se si spegne l'apparecchio o se ne rimuove il frontalino, il Bluetooth s'interrompe.

Le funzionalità di seguito elencate possono differire o mancare del tutto a seconda del modello di telefono connesso.

Per	Dal frontalino
Alla prima chiamata in arrivo...	
Rispondere a una chiamata	Premere ☎-VOICE o la manopola del volume.
Rifiutare una chiamata	Premere a lungo ☎-VOICE o la manopola del volume.
Terminare una conversazione	Premere a lungo ☎-VOICE o la manopola del volume.
Mentre si risponde alla prima chiamata...	
Rispondere a un'altra chiamata lasciando in attesa quella già in corso	Premere ☎-VOICE o la manopola del volume.
Rifiutare un'altra chiamata in arrivo	Premere a lungo ☎-VOICE o la manopola del volume.
Quando vi sono due chiamate attive...	
Terminare quella in corso e accettare quella in attesa	Premere a lungo ☎-VOICE o la manopola del volume.
Commutare tra la chiamata in corso e quella in attesa	Premere ☎-VOICE .
Regolare il volume della conversazione*1 Da [00] a [35] (Impostazione predefinita: [15])	Mentre si parla ruotare la manopola del volume.
Passare dal modo vivavoce al modo di conversazione privata*2	Durante la conversazione premere Q/D .

*1 Questa regolazione non ha influenza sul volume delle altre sorgenti.

*2 I comandi possono variare secondo il cellulare Bluetooth effettivamente connesso.

Come migliorare la qualità audio

Mentre si parla...

- 1 Premere a lungo  .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere   per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[MIC GAIN]	Da [LEVEL -10] a [LEVEL +10] ([LEVEL -04]): la sensibilità del microfono incorporato aumenta all'aumentare del numero selezionato.
[NR LEVEL]	Da [LEVEL -05] a [LEVEL +05] ([LEVEL 00]): regola il livello di riduzione dell'eco sino a ridurre al minimo il rumore durante la conversazione telefonica.
[ECHO CANCEL]	Da [LEVEL -05] a [LEVEL +05] ([LEVEL 00]): regola il ritardo per la cancellazione dell'eco sino a ridurlo al minimo durante la conversazione telefonica.

- La qualità della chiamata dipende dal cellulare connesso.

Impostazione di ricezione delle chiamate

- 1 Premere  VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[SETTINGS]

[AUTO ANSWER]	Da [01 SEC] a [30 SEC]: risponde automaticamente a una chiamata in arrivo entro il tempo selezionato (in secondi). ; [OFF]: annulla.
[RING COLOR]	Da [COLOR 01] a [COLOR 49] ([COLOR 08]): permette di selezionare il colore d'illuminazione dei tasti per la notifica delle chiamate in arrivo e mentre sono in corso. ; [OFF]: annulla.

Come effettuare una chiamata

Le chiamate possono essere effettuate dalla cronologia delle chiamate, dalla rubrica telefonica o componendo direttamente il numero. Se il cellulare in uso è provvisto della funzione di comando vocale è altresì possibile effettuarle in tal modo.

- 1 Premere  VOICE per accedere al modo Bluetooth.
Appare il "(nome del primo cellulare)".
• Se sono connessi due cellulari Bluetooth, premendo nuovamente  VOICE si passa all'altro.
Appare il "(nome del secondo cellulare)".
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (pagina 18); quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

[RECENT CALL]	(Selezionabile soltanto quando il telefono connesso è compatibile con il profilo PBAP) 1 Premendo la manopola selezionare il nome o il numero telefonico da chiamare. • “<” indica chiamata ricevuta, “>” chiamata effettuata e “M” chiamata mancata. • In assenza di registrazione della cronologia delle chiamate o di numeri chiamati appare “NO HISTORY”. 2 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.
[PHONEBOOK]	(Selezionabile soltanto quando il telefono connesso è compatibile con il profilo PBAP) 1 Con 2 ▲ / 1 ▼ selezionare il carattere desiderato (da A a Z, da 0 a 9 o OTHERS). • “OTHERS” appare quando il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9. 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome desiderato, quindi premerla. 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il numero desiderato, quindi premerla per comporlo. • Per usare la rubrica telefonica con questo apparecchio è innanzi tutto necessario permettere l'accesso allo smartphone o trasferirla da quest'ultimo. La procedura operativa può tuttavia differire a seconda del dispositivo effettivamente connesso. • L'apparecchio visualizza esclusivamente le lettere non accentate. (La “Ü”, ad esempio, appare come “U”.)
[DIAL NUMBER]	1 Ruotando la manopola del volume selezionare un numero da 0 a 9 o un carattere (*, # o +). 2 Con ◀◀ / ▶▶ fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare la composizione del numero. 3 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.
[VOICE]	Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata. (Vedere altresì la sezione “Come effettuare una chiamata mediante riconoscimento vocale” che segue.)

Come effettuare una chiamata mediante riconoscimento vocale

- 1 Premere a lungo  VOICE per attivare la funzione di riconoscimento vocale del telefono connesso.
- 2 Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata.

• La capacità di riconoscimento vocale varia secondo il telefono effettivamente in uso. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni del telefono.

Registrare contatti nella memoria

In corrispondenza dei tasti numerici da 1 a 6 è possibile memorizzare sino a 6 contatti.

- 1 Premere  VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [RECENT CALL], [PHONEBOOK] o [DIAL NUMBER], quindi premerla.
- 3 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare.
Dopo avere selezionato il contatto, premendo la manopola del volume se ne visualizza il numero telefonico.
- 4 Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).
Quando si salva un contatto appare “MEMORY P (numero di preimpostazione selezionato)”.

Per cancellare un contatto dalla memoria di preimpostazione, al passo 2 selezionare [DIAL NUMBER], al passo 3 inserire uno spazio vuoto e procedere quindi al passo 4.

Chiamare un numero registrato

- 1 Premere VOICE per accedere al modo Bluetooth.
- 2 Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).
- 3 Premere la manopola del volume per effettuare la chiamata.
Se non vi è alcun contatto salvato appare "NO PRESET".

Impostazione della modalità Bluetooth

- 1 Premere a lungo .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: [XX]

[BT MODE]	
[PHONE SELECT]	Selezionano il telefono o la periferica audio da connettere o disconnettere. Quando la periferica è connessa, di fronte al suo nome appare "✱". Davanti al lettore audio correntemente selezionato appare "▷".
[AUDIO SELECT]	• È possibile connettere fino a due telefoni Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
[DEVICE DELETE]	1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la periferica da cancellare, quindi premerla. 2 Ruotando la manopola selezionare [YES] o [NO], quindi premerla.
[PIN CODE EDIT] (0000)	Cambia il codice PIN (sino a 6 cifre). 1 Ruotando la manopola selezionare un numero di telefono. 2 Con / fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare l'inserimento del codice PIN. 3 Premere la manopola del volume per confermare.

[RECONNECT]	[ON]: l'apparecchio si riconnette automaticamente quando l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso è all'interno del campo di connessione.; [OFF]: annulla.
[AUTO PAIRING]	[ON]: l'unità viene accoppiata automaticamente con il dispositivo Bluetooth supportato (iPhone/iPod touch) quando è connessa tramite il terminale di ingresso USB. Questa funzione potrebbe non operare a seconda del sistema operativo installato nella periferica connessa.; [OFF]: annulla.
[INITIALIZE]	[YES]: inizializza tutte le impostazioni Bluetooth, dati di accoppiamento e rubrica telefonica compresi.; [NO]: annulla.
[INFORMATION]	[MY BT NAME]: visualizza il nome del proprio ricevitore ("KD-DB922BT").; [MY ADDRESS]: visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.

Modo di controllo compatibilità Bluetooth

L'apparecchio può verificare l'effettiva capacità di connessione dei propri profili con le periferiche Bluetooth.

- Accertarsi che non vi sia alcuna periferica Bluetooth accoppiata.

- 1 Premere a lungo VOICE.
Appare "BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE". Sul display appare in scorrimento "SEARCH NOW USING PHONE" → "PIN IS 0000".
- 2 Cercare e selezionare il nome del proprio ricevitore ("KD-DB922BT") sul dispositivo Bluetooth entro 3 minuti.
- 3 Sulla base del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A), (B) o (C).
 - (A) "PAIRING" → "XXXXXX" (password a 6 cifre): accertarsi che sull'apparecchio e sulla periferica Bluetooth appaia la medesima password; quindi confermarla dalla periferica stessa.
 - (B) "PAIRING" → "PIN IS 0000": inserire la password "0000" nella periferica Bluetooth.
 - (C) "PAIRING": confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Bluetooth®

Al termine dell'accoppiamento eseguito con esito positivo, sul display appare "PAIRING OK" → "Nome del dispositivo" e quindi ha inizio il controllo di compatibilità Bluetooth.

Se appare "CONNECT NOW USING PHONE" agire sulla periferica Bluetooth per permettere l'accesso alla rubrica telefonica.

Sul display inizia a lampeggiare "TESTING".

Al termine della verifica ne lampeggiano sul display i risultati.

"PAIRING OK" e/o "HANDS-FREE OK"*1 e/o "AUD.STREAM OK"*2 e/o "PBAP OK"*3: compatibile

*1 Compatibilità accertata con il profilo vivavoce (HFP)

*2 Compatibilità accertata con il profilo di distribuzione audio avanzata (A2DP)

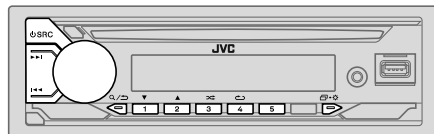
*3 Compatibilità accertata con il profilo accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Dopo 30 secondi appare "PAIRING DELETED" per indicare l'avvenuta cancellazione dell'accoppiamento; l'apparecchio esce quindi dal modo di controllo della compatibilità.

- Per annullare l'operazione premere a lungo  SRC per spegnere l'apparecchio; quindi riaccenderlo.

Bluetooth — Audio

- I comandi e i messaggi possono cambiare secondo la loro effettiva disponibilità nella periferica connessa.
- A seconda del dispositivo connesso alcune funzioni potrebbero non operare.



Mentre ci si trova nella sorgente BT AUDIO è possibile connettere e commutare a piacere sino a cinque periferiche audio Bluetooth.

Ascoltare il lettore audio Bluetooth

- 1 Premere quante volte necessario  SRC sino a selezionare BT AUDIO.
- 2 Avviare la riproduzione dal lettore audio tramite Bluetooth.

Per	Dal frontalino
Riproduzione/pausa	Premere la manopola del volume.
Selezionare un gruppo o una cartella	Premere 2  / 1  .
Saltare all'indietro o in avanti	Premere  /  .
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo  /  .
Ripetizione	Premere  quante volte necessario. [TRACK REPEAT], [ALL REPEAT], [GROUP REPEAT], [REPEAT OFF]

Bluetooth®

Per	Dal frontalino
Riproduzione casuale	Premere 3  quante volte necessario. [GROUP RANDOM], [ALL RANDOM], [RANDOM OFF]
Selezionare un file da una cartella o da un elenco	Vedere la sezione "Selezionare il brano da riprodurre" a pagina 12.
Commutare tra le periferiche Bluetooth audio connesse	Premere 5. (Anche la pressione del tasto "Play" del dispositivo connesso determina l'emissione del suono dal dispositivo stesso.)

Ascolto dell'iPod o dell'iPhone mediante la connessione Bluetooth

Questo apparecchio permette di ascoltare mediante la connessione Bluetooth la musica salvata nell'iPod o nell'iPhone.

Premere quante volte necessario  SRC sino a selezionare iPod BT.

- L'iPod o l'iPhone è utilizzabile esattamente come quando è collegato alla presa d'ingresso USB. (Pagina 11)
- Vedere "Impostare la sorgente riproducibile per iPod/iPhone" a pagina 12 per ulteriori informazioni.

AMAZON ALEXA

Alexa è il servizio vocale cloud sviluppato da Amazon. Vi si può chiedere, ad esempio, di riprodurre musica, annunciare le previsioni del tempo o le informazioni sul traffico, controllare i dispositivi "smart" installati in casa, fare acquisti su Amazon, effettuare ricerche su Internet, registrare promemoria e molto altro ancora.

Preparazione:

- Creare un account dal sito <www.amazon.com>.
- Installare nell'iPhone, nell'iPod touch o nel dispositivo Android l'ultima versione dell'applicazione Alexa per dispositivi mobili e accedervi.
- Accertarsi di essere connessi a Internet.

Impostazione per l'uso iniziale

Se Android

- 1 Effettuare l'accoppiamento Bluetooth del dispositivo. (Pagina 15)
- 2 Sul dispositivo avviare l'applicazione Alexa.
- 3 Accoppiare l'apparecchio all'applicazione Alexa per dispositivi mobili.
Scegliere l'opzione A o B.

Se iPhone o iPod touch

- 1 Effettuare l'accoppiamento Bluetooth del dispositivo. (Pagina 15)
- 2 Sul dispositivo avviare l'applicazione Alexa.
- 3 Dall'apparecchio premere  per avviare la sorgente ALEXA.
 - Vi si può accedere anche premendo  SRC ripetutamente sino a selezionare la sorgente iPod BT.
 - Vedere "Impostare la sorgente riproducibile per iPod/iPhone" a pagina 12 per ulteriori informazioni.
- 4 Accoppiare l'apparecchio all'applicazione Alexa per dispositivi mobili.
Scegliere l'opzione A o B.

Opzione A: collegamento diretto

Con lo smartphone accedere all'indirizzo o scansionare il codice QR qui sotto:

<https://www.jvc.net/car/alexa>

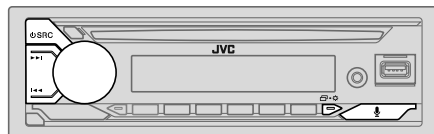


Opzione B: accoppiamento manuale

- 1 Avviare l'applicazione Alexa per dispositivi mobili e aprire la scheda "Device (Dispositivi)".
- 2 Toccare "+" nell'angolo superiore destro.
- 3 Toccare "Add Device (Aggiungi dispositivo)".
- 4 Dall'elenco dei tipi di dispositivi toccare "Automotive Accessory (Accessori per uso automobilistico)" o "Headphones (Cuffie)".
- 5 Toccare il nome del proprio ricevitore ("KD-DB922BT") e seguire le istruzioni.

Al termine dell'impostazione l'applicazione Alexa si connette all'apparecchio.

- La connessione ad Alexa s'interrompe quando:
 - Si disconnette il profilo A2DP
 - S'interrompe la connessione Bluetooth
 - Si spegne l'apparecchio
 - Arrestare l'applicazione mobile Alexa in esecuzione in primo piano/in background del dispositivo
 - Si verificano altre condizioni sul dispositivo connessoPer riconnettere Alexa occorre prima riconnettere il profilo A2DP.
- Alexa non si riconnette qualora:
 - Si reinstalli l'applicazione Alexa
 - Si cancelli e quindi effettui nuovamente l'accoppiamento del dispositivo (se Android)Per riconnettere Alexa occorrerà ripeterne il processo d'impostazione.
- Lo stato della connessione ad Alexa viene mostrato nell'applicazione stessa. Se nella schermata "ALL DEVICES" appare il nome dell'apparecchio non è necessario ripetere il processo d'impostazione.



Operazioni fondamentali d'uso

Per le lingue supportate da Alexa, vedere pagina 32 per ulteriori informazioni. Alcune delle lingue elencate saranno disponibili aggiornando il firmware di questa unità quando sarà disponibile una nuova versione del firmware. Per aggiornare il firmware, vedere pagina 6 per ulteriori informazioni.

Una volta stabilita la connessione con Alexa...

- 1 **Pronunciare la parola "Alexa" sul microfono connesso (pagina 14) per attivare Alexa.**

(o)

Premere  sull'apparecchio.

Sul display appare: "ALEXA" ➔ "LISTENING..."

Alexa non può essere attivata dalla voce se:

- L'applicazione mobile Alexa non è attivata.
- Il microfono è spento, l'indicatore "Ø" si illumina.
Vedere la sezione "Attivare/disattivare microfono" a pagina 23.
- La sorgente di riproduzione attuale è iPod USB.
- Durante l'utilizzo delle funzioni del telefono Bluetooth.

- 2 **Parlare con Alexa attraverso il microfono connesso. (Pagina 14)**

Mentre Alexa elabora la richiesta vocale appare "THINKING..."

Mentre risponde alla richiesta appare "SPEAKING..."

Mentre Alexa è in attesa, sullo schermo appaiono "ALEXA" o informazioni quali la durata di riproduzione e il titolo del brano in esecuzione.

AMAZON ALEXA

- Per ripristinare la sorgente attiva prima di ALEXA premere nuovamente  SRC.
- Per attivare Alexa, premere  o pronunciare "Alexa".
- Per annullare l'attuale stato di ascolto premere .
- Per annullare l'attuale stato di elaborazione o risposta e ritornare allo stato di ascolto, premere  o pronunciare "Alexa".
- È possibile soltanto una connessione Alexa per volta.
- Quando si disconnette l'applicazione Alexa dall'apparecchio o s'interrompe la connessione Bluetooth appare "DOWNLOAD" ➡ "ALEXA APP" ➡ "AND PAIR" ➡ "BLUETOOTH" ➡ "TO USE ALEXA".
- Alexa sarà pronta per ascoltare la parola di sveglia dopo la riconnessione.

Attivare/disattivare microfono

Tenere premuto  per attivare e disattivare il microfono.

- L'indicatore "Ø" si accende quando il microfono è spento.
- Non è possibile eseguire questa operazione mentre si utilizzano le funzioni del telefono Bluetooth.

Avviare l'ascolto

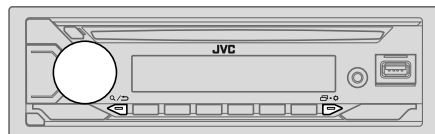
Mentre Alexa è in attesa di una richiesta...

- 1** Pronunciare la parola "Alexa" sul microfono connesso (pagina 14) per attivare Alexa.
(o)
Premere  sull'apparecchio.
Sul display appare: "LISTENING..."
- 2** Parlare con Alexa attraverso il microfono connesso. (Pagina 14)
- 3** Durante la riproduzione musicale con la sorgente ALEXA è possibile effettuare le seguenti operazioni:

Per	Dal frontalino
Riproduzione/pausa	Premere la manopola del volume.
Saltare all'indietro o in avanti	Premere   /  .

Durante la riproduzione musicale, premere  o pronunciare "Alexa" per mettere in pausa la musica e attivare Alexa. È così possibile riprendere a comunicare con l'applicazione.

Impostazioni audio



- 1 Premere a lungo + .
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere + per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere / .

Impostazione predefinita: **[XX]**

[EQ SETTING]

[PRESET EQ]

Seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione.

- Selezionare **[USER]** per usare le impostazioni fatte in **[EASY EQ]** o **[PRO EQ]**.
[FLAT]/[DRVN 3]/[DRVN 2]/[DRVN 1]/[HARD ROCK]/[HIP HOP]/[JAZZ]/[POP]/[R&B]/[USER]/[CLASSICAL]
 L'equalizzatore di guida (**[DRVN 3]/[DRVN 2]/[DRVN 1]**) potenzia frequenze specifiche del segnale audio per ridurre il rumore esterno al veicolo o quello prodotto dagli pneumatici durante la guida.
- Quando è attiva la funzione dimostrativa (l'impostazione iniziale è **[ON]**); vedere a pagina 6), l'apparecchio imposta automaticamente **[PRESET EQ]** su **[HARD ROCK]**.
 — Quando **[DEMO MODE]** è su **[OFF]** (pagina 6) l'apparecchio imposta **[PRESET EQ]** su **[FLAT]** (impostazione predefinita).

[EASY EQ]

Permette di personalizzare le impostazioni audio.

- Le impostazioni vengono memorizzate su **[USER]** in **[PRESET EQ]**.
- Una volta effettuate, queste impostazioni possono influenzare quelle attuali di **[PRO EQ]**.

[SUB.W SP]*1*2: Da **[00]** a **[+06]** (Impostazione predefinita: **[+03]**)
[SUB.W]*1: Da **[−50]** a **[+10]** **[00]**
[BASS]: Da **[LVL−09]** a **[LVL+09]** **[LVL 00]**
[MID]: Da **[LVL−09]** a **[LVL+09]** **[LVL 00]**
[TRE]: Da **[LVL−09]** a **[LVL+09]** **[LVL 00]**

[PRO EQ]

Per regolare a piacimento il suono per ciascuna sorgente.

- Le impostazioni vengono memorizzate su **[USER]** in **[PRESET EQ]**.
- Una volta effettuate, queste impostazioni possono influenzare quelle attuali di **[EASY EQ]**.

[62.5HZ]

Da **[LEVEL −09]** a **[LEVEL +09]** (**[LEVEL 00]**): regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

[ON]: attiva i bassi estesi. ; **[OFF]:** annulla.

[100HZ]/[160HZ]/[250HZ]/[400HZ]/[630HZ]/[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[6.3KHZ]/[10KHZ]/[16KHZ]

Da **[LEVEL −09]** a **[LEVEL +09]** (**[LEVEL 00]**): regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)

[Q FACTOR]

[1.35]/[1.50]/[2.00]: regola il fattore di qualità.

[AUDIO CONTROL]

[BASS BOOST]

Da **[LEVEL +01]** a **[LEVEL +05]:** specifica il livello di potenziamento dei bassi. ; **[OFF]:** annulla.

[LOUDNESS]

[LEVEL 01]/[LEVEL 02]: potenzia le frequenze basse o alte per fornire un suono ben bilanciato a basso volume. ; **[OFF]:** annulla.

*1, *2: (vedere a pagina 25)

Impostazioni audio

[SUB.W LEVEL]*1	[SPK-OUT]*2	(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Da [SUB.W 00] a [SUB.W +06] ([SUB.W +03]): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato con il cavo altoparlante. (Pagina 39)
	[PRE-OUT]	Da [SUB.W -50] a [SUB.W +10] ([SUB.W 00]): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato alle prese di uscita audio (SW) attraverso un amplificatore esterno. (Pagina 39)
[SUBWOOFER SET]	[ON]:	attiva l'uscita al subwoofer. ; [OFF]: annulla.
[FADER]		(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Da [POSITION R15] a [POSITION F15] ([POSITION 00]): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori anteriori e posteriori.
[BALANCE]*3		Da [POSITION L15] a [POSITION R15] ([POSITION 00]): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
[VOLUME ADJUST]		Da [LEVEL -15] a [LEVEL +06] ([LEVEL 00]): preimposta il livello di volume iniziale di ciascuna sorgente confrontandolo al livello di volume FM. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
[AMP GAIN]		[LOW POWER]: limita il volume al livello massimo 25. (Da selezionare quando la potenza massima di ciascun diffusore è 50 W in modo da impedirne il danneggiamento.) ; [HIGH POWER]: il livello massimo del volume è 35.
[SPK/PRE OUT]		(Non selezionabile quando è selezionato il crossover a tre vie.) Per ottenere l'uscita desiderata selezionare l'impostazione adatta al metodo di collegamento dei diffusori. (Vedere la sezione "Impostazione di uscita dei diffusori" a pagina 26.)
[SPEAKER SIZE]		Appaiono i parametri d'impostazione del crossover a due o a tre vie (vedere la sezione [X' OVER TYPE] che segue) a seconda di quello effettivamente selezionato. (Vedere la sezione "Impostazione del crossover" a pagina 27.)
[X' OVER]		Per impostazione predefinita è selezionato il crossover a due vie.

[DTA SETTINGS]	Per informazioni sulle impostazioni, vedere "Impostazioni di allineamento temporale digitale" a pagina 29.
[CAR SETTINGS]	
[X' OVER TYPE]	Attenzione: Regolare il volume prima di cambiare [X' OVER TYPE] per evitare un improvviso aumento o riduzione del livello d'uscita. Una volta cambiato il tipo di crossover, alla successiva accensione dell'apparecchio sul display appare: "2-WAY X'OVER" o "3-WAY X'OVER" ➡ "PRESS" ➡ "VOLUME KNOB" ➡ "TO CONFIRM" Premere la manopola del volume per accettare l'impostazione e passare all'operazione successiva.
[2-WAY]	(Visualizzato solo quando è selezionato [3-WAY].) [YES]: seleziona il crossover a due vie. ; [NO]: annulla.
[3-WAY]	(Visualizzato solo quando è selezionato [2-WAY].) [YES]: seleziona il crossover a tre vie. ; [NO]: annulla.

*1 Visualizzato solo quando [SUBWOOFER SET] è impostato su [ON].

*2 Con il crossover a due vie: visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [SUB.W/SUB.W]. (Pagina 26)

*3 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

Impostazioni audio

[SOUND EFFECT]	
[SPACE ENHANCE]	(Non selezionabile con le sorgenti FM, AM e DAB.) [SMALL]/[MEDIUM]/[LARGE]: potenza virtualmente lo spazio sonoro.; [OFF]: annulla.
[SND RESPONSE]	[LEVEL1]/[LEVEL2]/[LEVEL3]: rende virtualmente più realistico il suono.; [OFF]: annulla.
[SOUND LIFT]	[LOW]/[MIDDLE]/[HIGH]: regola virtualmente la posizione sonora percepita attraverso i diffusori.; [OFF]: annulla.
[VOL LINK EQ]	[ON]: aumenta la frequenza per compensare il rumore esterno al veicolo o quello prodotto dagli pneumatici durante la guida.; [OFF]: annulla.
[K2 TECHNOLOGY]	(Non selezionabile con le sorgenti FM, AM, DAB e AUX.) [ON]: migliora la qualità audio della musica compressa.; [OFF]: annulla.

Impostazione di uscita dei diffusori [SPK/PRE OUT]

(Soltanto quando [X' OVER TYPE] è impostato su [2-WAY]) (pagina 25)

Selezionare l'impostazione d'uscita dei diffusori [SPK/PRE OUT], sulla base del metodo di collegamento usato.

Collegamento alle prese d'uscita audio

Collegamento a un amplificatore esterno (Pagina 39)

Impostazione di [SPK/PRE OUT]	Segnale audio dalla presa di uscita audio		
	FRONT	REAR	SW
[REAR/REAR] (impostazione predefinita)	Uscita diffusori anteriori	Uscita diffusori posteriori	Uscita per subwoofer
[SUB.W/SUB.W]	Uscita diffusori anteriori	L (sinistro): Uscita per subwoofer R (destra): (silenzamento)	Uscita per subwoofer

Collegamento con cavi diffusori

È possibile anche collegare gli altoparlanti senza utilizzare un amplificatore esterno, ma riuscendo comunque ad apprezzare l'uscita del subwoofer con queste impostazioni. (Pagina 39)

Impostazione di [SPK/PRE OUT]	Segnale audio dal cavo dei diffusori posteriori	
	L (sinistro)	R (destra)
[REAR/REAR]	Uscita diffusori posteriori	Uscita diffusori posteriori
[SUB.W/SUB.W]	Uscita per subwoofer	(silenzamento)

Quando si seleziona [SUB.W/SUB.W]:

- In [SUBWOOFER LPF] è selezionato [120HZ] e [THROUGH] non è disponibile. (Pagina 28)
- In [FADER] è selezionato [POSITION R02] e la gamma selezionabile è [POSITION R15] – [POSITION 00]. (Pagina 25)

Impostazioni audio

Impostazione del crossover

Di seguito si riportano i parametri d'impostazione dei crossover a due e a tre vie.

▲ ATTENZIONE

Si deve selezionare il tipo di crossover adatto al modo di collegamento dei diffusori. (Pagina 39)

Se si seleziona il tipo sbagliato:

- I diffusori possono danneggiarsi.
- Il livello sonoro potrebbe essere eccessivamente alto o basso.

SPEAKER SIZE

Per ottenere le massime prestazioni con questa impostazione, selezionare la dimensione dei diffusori collegati.

- L'apparecchio imposta automaticamente la frequenza e la pendenza della curva del diffusore selezionato.
- Se è selezionato **[NONE]** per il seguente altoparlante in **[SPEAKER SIZE]**, l'impostazione **[X' OVER]** dell'altoparlante selezionato non è disponibile.
 - Crossover a due vie: **[TWEETER]** di **[FRONT]/[REAR]/[SUBWOOFER]**
 - Crossover a tre vie: **[WOOFER]**

X' OVER (crossover)

- **[FRQ]/[F-HPF FRQ]/[R-HPF FRQ]/[SW LPF FRQ]/[HPF FRQ]/[LPF FRQ]**: permette di regolare la frequenza di cross-over per i diffusori selezionati (filtro passa-alto o filtro passa-basso).
Quando si seleziona **[THROUGH]** l'unità invia tutti i segnali ai diffusori selezionati.
- **[SLOPE]/[F-HPF SLOPE]/[R-HPF SLOPE]/[SW LPF SLOPE]/[HPF SLOPE]/[LPF SLOPE]**: permette di regolare la pendenza della curva di crossover.
Questa impostazione è disponibile soltanto quando la frequenza di cross-over non è impostata su **[THROUGH]**.
- **[SW LPF PHASE]/[PHASE]**: permette di specificare la fase dell'uscita di un determinato diffusore per allinearla con quella degli altri diffusori.
- **[GAIN LEFT]/[GAIN RIGHT]/[F-HPF GAIN]/[R-HPF GAIN]/[SW LPF GAIN]/[GAIN]**: permette di regolare il volume d'uscita del diffusore selezionato.

Parametri d'impostazione del crossover a due vie

[SPEAKER SIZE]			
[FRONT]	[SIZE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/ [18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]/[7×10]	
	[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]/[NONE] (non collegato)	
[REAR]*1		[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/ [6×8]/[6×9]/[7×10]/[NONE] (non collegato)	
[SUBWOOFER]*2		[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non collegato)	
[X ' OVER]			
[TWEETER]	[FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/ [6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]	
	[GAIN LEFT]	Da [−08DB] a [00DB]	
	[GAIN RIGHT]	Da [−08DB] a [00DB]	
[FRONT HPF]	[F-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/ [90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/ [220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]	
	[F-HPF SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]/[−18DB]/[−24DB]	
	[F-HPF GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]	
[REAR HPF]*1	[R-HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/ [90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/ [220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]	
	[R-HPF SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]/[−18DB]/[−24DB]	
	[R-HPF GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]	

*1, *2: (vedere a pagina 28)

Impostazioni audio

[SUBWOOFER LPF]*2	[SW LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SW LPF SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]/[−18DB]/[−24DB]
	[SW LPF PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[SW LPF GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]

Parametri d'impostazione del crossover a tre vie

[SPEAKER SIZE]		
[TWEETER]	[SMALL]/[MIDDLE]/[LARGE]	
[MID RANGE]	[8CM]/[10CM]/[12CM]/[13CM]/[16CM]/[17CM]/[18CM]/[4×6]/[5×7]/[6×8]/[6×9]	
[WOOFER]*2	[16CM]/[20CM]/[25CM]/[30CM]/[38CM OVER]/[NONE] (non collegato)	
[X ' OVER]		
[TWEETER]	[HPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]
	[SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]

[MID RANGE]	[HPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[HPF SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]
	[LPF FRQ]	[1KHZ]/[1.6KHZ]/[2.5KHZ]/[4KHZ]/[5KHZ]/[6.3KHZ]/[8KHZ]/[10KHZ]/[12.5KHZ]/[THROUGH]
	[LPF SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]
[WOOFER]*2	[LPF FRQ]	[30HZ]/[40HZ]/[50HZ]/[60HZ]/[70HZ]/[80HZ]/[90HZ]/[100HZ]/[120HZ]/[150HZ]/[180HZ]/[220HZ]/[250HZ]/[THROUGH]
	[SLOPE]	[−06DB]/[−12DB]
	[PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°)
	[GAIN]	Da [−08DB] a [00DB]

*1 Visualizzato solo quando [SPK/PRE OUT] è impostato su [REAR/REAR]. (Pagina 26)

*2 Visualizzato solo quando [SUBWOOFER SET] è impostato su [ON]. (Pagina 25)

Impostazioni audio

Impostazioni di allineamento temporale digitale

La funzione Allineamento temporale digitale imposta il ritardo temporale dell'uscita dei diffusori per creare un ambiente di ascolto più adatto al proprio veicolo.

- Per maggiori informazioni s'invita a vedere la sezione "Calcolo automatico del ritardo temporale" che segue.

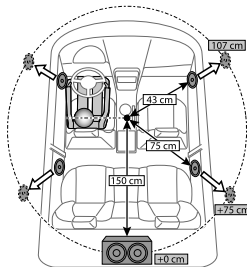
[DTA SETTINGS]

[POSITION]	Permette di selezionare la propria posizione d'ascolto (punto di riferimento): [ALL]: nessuna compensazione; [FRONT RIGHT]: sedile anteriore destro; [FRONT LEFT]: sedile anteriore sinistro; [FRONT ALL]: sedili anteriori • [FRONT ALL] appare solo quando [X ' OVER TYPE] è impostato su [2-WAY]. (Pagina 25)
[DISTANCE]*1	Da [0CM] a [610CM]: regolazione fine di compensazione della distanza.
[GAIN]*1	Da [-8DB] a [0DB]: regolazione del volume d'uscita del diffusore selezionato.
[DTA RESET]	[YES]: resetta le impostazioni ([DISTANCE] e [GAIN]) del parametro [POSITION] ai valori predefinite; [NO]: annulla.

[CAR SETTINGS]

[CAR TYPE]	[COMPACT]/[FULL SIZE CAR]/[WAGON]/[MINIVAN]/[SUV]/ [MINIVAN(LONG)]: seleziona il tipo di veicolo; [OFF]: nessuna compensazione.
[R-SP LOCATION]*2	Permette di selezionare la posizione dei diffusori posteriori per calcolare la distanza maggiore dalla posizione d'ascolto specificata (punto di riferimento). • [DOOR]/[REAR DECK]: selezionabile soltanto quando per [CAR TYPE] si seleziona [OFF], [COMPACT], [FULL SIZE CAR], [WAGON] o [SUV]. • [2ND ROW]/[3RD ROW]: selezionabile soltanto quando per [CAR TYPE] si seleziona [MINIVAN] o [MINIVAN(LONG)].

Calcolo automatico del ritardo temporale



Quando per ciascun diffusore si specifica la distanza rispetto alla posizione d'ascolto correntemente impostata, l'apparecchio calcola automaticamente il ritardo temporale.

- Impostare [POSITION] e determinare la posizione d'ascolto come punto di riferimento (il punto di riferimento per [FRONT ALL] sarà la posizione centrale tra i lati destro e sinistro ai sedili anteriori).
- Misurazione della distanza dei diffusori da detto punto di riferimento.
- Calcolare la distanza tra il diffusore più lontano (il subwoofer nell'illustrazione) e gli altri diffusori.
- Impostazione per ciascun diffusore del parametro [DISTANCE] calcolato al passo 3.
- Regolazione del parametro [GAIN] per ciascun diffusore.

Esempio in figura: come posizione d'ascolto si è selezionato [FRONT ALL]

*1 Prima di effettuare una regolazione selezionare il diffusore interessato:

Quando si seleziona il crossover a due vie:

[FRONT LEFT]/[FRONT RIGHT]/[REAR LEFT]/[REAR RIGHT]/[SUBWOOFER]:

— Quando per [REAR] e [SUBWOOFER] di [SPEAKER SIZE] si seleziona un'impostazione diversa da [NONE] le selezioni possibili sono [REAR LEFT], [REAR RIGHT] e [SUBWOOFER]. (Pagina 27)

Quando si seleziona il crossover a tre vie:

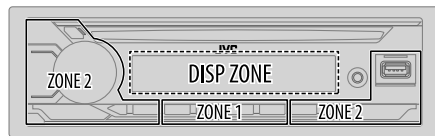
[TWEETER LEFT]/[TWEETER RIGHT]/[MID LEFT]/[MID RIGHT]/[WOOFER]:

— Quando per [WOOFER] di [SPEAKER SIZE] si seleziona un'impostazione diversa da [NONE] le selezioni possibili sono [WOOFER]. (Pagina 28)

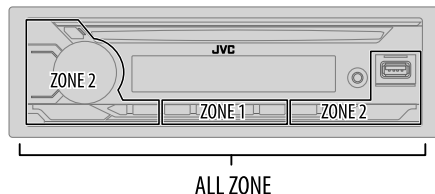
*2 Appare soltanto quando [X ' OVER TYPE] è impostato su [2-WAY] (pagina 25) e [REAR] di [SPEAKER SIZE] è impostato su un'opzione diversa da [NONE]. (Pagina 27)

Impostazioni di visualizzazione

Identificazione delle zone per l'impostazione della luminosità



Identificazione delle zone per le impostazioni del colore



- 1 Premere a lungo per uscire.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere .

Impostazione predefinita: **[XX]**

[DISPLAY]

[DIMMER]

Riduce la luminosità.

[OFF]: attenuazione disattivata. Si attiva l'impostazione d'illuminazione **[DAY]**.

[ON]: attenuazione attivata. Si attiva l'impostazione d'illuminazione **[NIGHT]**.

(Vedere le impostazioni "**[BRIGHTNESS]**" che seguono.)

[DIMMER TIME]: imposta l'istante di attivazione e disattivazione della riduzione dell'illuminazione.

1 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[ON]**, quindi premerla.

2 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante **[OFF]**, quindi premerla.

(Impostazione predefinita: **[ON]**: **[18:00]** ; **[OFF]**: **[6:00]**)

[DIMMER AUTO]: l'attenuazione si attiva e disattiva automaticamente sulla base dello stato di accensione dei fanali anteriori.*1

[BRIGHTNESS]

Imposta la luminosità separatamente per il giorno e la notte.

1 **[DAY]/[NIGHT]**: selezionare l'impostazione diurna o notturna.

2 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a sinistra.)

3 Da **[LEVEL 00]** a **[LEVEL 31]**: impostare la luminosità.

[TEXT SCROLL]*2

[SCROLL ONCE]: fa scorrere le informazioni sul display una sola volta. ;

[SCROLL AUTO]: ripete lo scorrimento delle informazioni a intervalli di 5 secondi. ;

[SCROLL OFF]: annulla.

• Non utilizzabile con le informazioni di visualizzazione dell'Etichetta dinamica (pagina 33) mentre è selezionata la sorgente DAB.

[FORMAT]*3

Di seguito vengono mostrate le informazioni sul display supplementare quando è collegato un dispositivo Bluetooth. (Pagina 33)

[BATT/SIGNAL]: Mostra la carica della batteria e l'intensità del segnale. ;

[DATE]: Mostra la data.

*1 È necessario collegare il cavo di controllo dell'illuminazione. (Pagina 39)

*2 Alcuni caratteri o simboli potrebbero non apparire correttamente o non apparire affatto.

*3 Questa funzionalità dipende dal tipo di telefono in uso.

Impostazioni di visualizzazione

[COLOR]	
[PRESET]	Permette di selezionare i colori d'illuminazione dei tasti indipendentemente per le diverse zone. 1 Selezionare una zona ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Vedere l'illustrazione a pagina 30.) 2 Scegliere il colore desiderato per la zona selezionata. • Da [COLOR 01] a [COLOR 49] • [USER]: appare il colore creato per [DAY COLOR] o [NIGHT COLOR]. • Da [COLOR FLOW01] a [COLOR FLOW03]: i colori cambiano a diverse velocità. • [CRYSTAL]/[FLOWER]/[FOREST]/[GRADATION]/[OCEAN]/[RELAX]/[SUNSET]: appare il motivo a colori selezionato.* (selezionabili soltanto quando al passo 1 si seleziona [ALL ZONE].)
[DAY COLOR]	Permette di salvare individualmente per ciascuna zona colori diurni e notturni personalizzati. 1 Selezionare una zona ([ZONE 1], [ZONE 2]). (Vedere l'illustrazione a pagina 30.) 2 [RED]/[GREEN]/[BLUE]: selezionare un colore primario. 3 Da [00] a [31]: selezionare il livello. Ripetere i passi 2 e 3 per tutti i colori primari. • Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in [USER] di [PRESET]. • I colori d'illuminazione [NIGHT COLOR] e [DAY COLOR] si alternano accendendo e spegnendo le luci di posizione del veicolo.
[NIGHT COLOR]	
[COLOR GUIDE]	[ON]: Quando si effettuano le impostazioni dal menu e dall'elenco delle liste (tranne che nella modalità d'impostazione del colore) come colore d'illuminazione di [ZONE 1] e [ZONE 2] l'apparecchio seleziona il bianco; [OFF]: annulla.

* Se si seleziona una di queste combinazioni di colori, quelli d'illuminazione di [ZONE 1] e [ZONE 2] ritornano all'impostazione predefinita.

Riferimenti

Manutenzione

Pulizia dell'unità

Rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa

Rimuovere il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato. Fare attenzione a non danneggiare il connettore.



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Quando si rimuove un disco dall'unità, estrarlo tenendolo in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

Informazioni aggiuntive

- Per:
- Ottenere il firmware più recente e l'elenco aggiornato degli accessori compatibili
 - Applicazioni originali JVC
 - Ottenere altre informazioni aggiornate

Vedere il sito <<https://www.jvc.net/cs/car/>>.

Riferimenti

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Riproduzione dei DualDisc:** Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto si raccomanda di non usare tale lato dei DualDisc con questo apparecchio.
- Per informazioni dettagliate e le note sui file audio riproducibili si prega di vedere il sito <<https://www.jvc.net/cs/car/audiofile/>>.

File riproducibili

- Disco:
File audio riproducibili:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac)
Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
Formati di file riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi
- Unità USB di memoria di massa:
File audio riproducibili:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.aac), AAC (.m4a), WAV (.wav), FLAC (.flac)
File system riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe essere impossibile a causa dei tipi o delle condizioni dei supporti o dei dispositivi.

Questo apparecchio non riproduce i file AAC (.m4a) registrati in CD codificati da iTunes.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1,5 A.

Note sull'iPod e l'iPhone

- Made for
 - iPod touch (6th generation)
 - iPhone 5S, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X, XS, XS MAX, XR, 11, 11 Pro, 11 Pro Max, SE (2nd generation), 12, 12 mini, 12 Pro, 12 Pro Max
- L'ordine dei brani visualizzati nel menu di selezione dell'apparecchio potrebbe differire da quello dell'iPod o dell'iPhone.
- Dipendentemente dalla versione del sistema operativo dell'iPod o dell'iPhone, con questa unità alcune funzioni potrebbero non operare.

Note su AMAZON ALEXA

- Poiché Alexa è un servizio fornito da una diversa società, le sue specifiche possono cambiare senza preavviso. Di conseguenza si potrebbero creare problemi di compatibilità, oppure di disponibilità di alcuni o tutti i servizi offerti.
- Lingue supportate da Alexa su questa unità: Inglese Stati Uniti/Inglese Canada/Spagnolo Stati Uniti/Francese Canada/Spagnolo Messico/Inglese Regno Unito/Italiano Italia/Spagnolo Spagna/Francese Francia/Tedesco Germania/Inglese Australia/Giapponese Giappone

Caratteri cirillici visualizzabili

 Carattere disponibile  Caratteri effettivamente visualizzati

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	Р
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё

Riferimenti

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Ogni volta che si preme  le informazioni visualizzate sul display cambiano.

- Se le informazioni non sono disponibili o non sono registrate, sul display appare "NO TEXT", "NO NAME" o un altro testo (ad esempio il nome della stazione), oppure non appare nulla.



*1 La data verrà sostituita dalla carica della batteria e dall'intensità del segnale del dispositivo Bluetooth connesso se [FORMAT] è impostato su [BATT/SIGNAL]. (Pagina 30)

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale (Supplementare)
DAB	Etichetta del servizio (Etichetta del gruppo) ➡ Etichetta del servizio (Etichetta del gruppo) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Etichetta del servizio (data) ➡ Etichetta dinamica (Data) ➡ Titolo (Artista) ➡ Titolo (Data) ➡ Programma successivo (EPG) (Data) ➡ Livello del segnale (Data) ➡ torna all'inizio
FM o AM	Frequenza (Data) ➡ Frequenza (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ torna all'inizio Solo per stazioni FM Radio Data System: Nome della stazione/Tipo di programma (Data) ➡ Nome della stazione/Tipo di programma (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Testo radio (Data) ➡ Testo radio+ (Testo radio+) ➡ Titolo del brano (Artista) ➡ Titolo del brano (Data) ➡ Frequenza (Data) ➡ torna all'inizio

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate: Principale (Supplementare)
CD o USB	Per CD-DA: Titolo del brano (Artista) ➡ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Titolo del brano (Titolo del disco) ➡ Titolo del brano (Data) ➡ Durata di riproduzione (Data) ➡ torna all'inizio Per file MP3, WMA, AAC, WAV e FLAC: Titolo del brano (Artista) ➡ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➡ Titolo del brano (Data) ➡ Nome del file (Nome della cartella) ➡ Nome del file (Data) ➡ Durata di riproduzione (Data) ➡ torna all'inizio
iPod USB/iPod BT	Titolo del brano (Artista) ➡ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➡ Titolo del brano (Data) ➡ Durata di riproduzione (Data) ➡ torna all'inizio
BT AUDIO/ALEXA	Titolo del brano (Artista) ➡ Titolo del brano (Artista) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ Titolo del brano (Titolo dell'album) ➡ Titolo del brano (Data) ➡ Durata di riproduzione (Data) ➡ torna all'inizio
AUX	Nome della sorgente (Data) ➡ Nome della sorgente (Data) con effetto di sincronizzazione musicale*2 ➡ torna all'inizio

*2 Quando è selezionato l'effetto di sincronizzazione musicale, a seconda dell'impostazione del colore fatta per [PRESET] (pagina 31) il colore dell'illuminazione o il livello di luminosità dei tasti varia in sincronia con il livello audio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi
Generale	Il suono non è udibile. - Regolare il volume al livello ottimale. - Controllare i cavi e i collegamenti.
	Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".
	Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE".
	Le sorgenti non sono udibili.
	L'unità non funziona.
Radio digitale	I caratteri non appaiono correttamente sul display.
	La ricezione DAB non è buona.
	"CHK ANTENNA"
Radio analogica	"RELATED SERV FOUND"
	La ricezione radio è scarsa.

Problema	Rimedi
CD/USB/iPod	Impossibile espellere il disco.
	Viene generato rumore.
	Appare "IN DISC" e il disco non può essere espulso.
	Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE EJECT".
	La riproduzione dei brani non avviene nel modo inteso.
	Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.
	Appare "NOT SUPPORT" e l'apparecchio salta le tracce.
	"READING" continua a lampeggiare.
	Viene visualizzata l'indicazione "UNSUPPORTED DEVICE".

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi
Viene visualizzata l'indicazione "UNRESPONSIVE DEVICE".	Accertarsi che il dispositivo USB funzioni correttamente, quindi ricollegarlo.
Viene visualizzata l'indicazione "USB HUB IS NOT SUPPORTED".	L'apparecchio non è compatibile con le unità USB collegate attraverso un hub USB.
Viene visualizzata l'indicazione "CANNOT PLAY".	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
- L'apparecchio non seleziona "USB" quando si connette un dispositivo USB durante l'ascolto di un'altra sorgente. - Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR".	La porta USB sta assorbendo più corrente di quella massima prevista dalle specifiche. Spegnerne l'apparecchio e scollegare il dispositivo USB. Quindi riaccenderlo e ricollegare il dispositivo. Se il problema persiste, spegnere e riaccendere l'apparecchio (o resettarlo) e collegare un altro dispositivo USB.
L'iPod/iPhone non si accende o non funziona.	- Controllare il collegamento tra l'apparecchio e l'iPod o l'iPhone. - Scollegare l'iPod o l'iPhone e resettarlo con un ripristino hardware.
Quando si preme  per accedere al modo di ricerca appare "LOADING".	La preparazione dell'elenco musicale dell'iPod o dell'iPhone non è ancora terminata. Poiché tale operazione richiede del tempo, prima di provare occorre attendere qualche istante.
"NO DISC"	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
"NO DEVICE"	Collegare un dispositivo USB oppure un iPod o un iPhone e come sorgente selezionare nuovamente USB/iPod USB.
"iPod ERROR"	- Ricollegare l'iPod. - Reinizializzare l'iPod. - Premere a lungo  SRC per spegnere l'impianto. Attivare nuovamente l'alimentazione per il ripristino dell'errore.
"MEMORY FULL"	È stato raggiunto il limite massimo di memoria dell'iPod o dell'iPhone.

CD/USB/iPod

Problema	Rimedi
Non è stata rilevata alcuna periferica Bluetooth.	- Avviare una nuova ricerca. - Resettare l'unità. (Pagina 4)
L'accoppiamento Bluetooth non riesce.	- Accertarsi di avere inserito lo stesso codice PIN sia nell'apparecchio sia nella periferica Bluetooth. - Cancellare le informazioni di accoppiamento sia dall'apparecchio sia dalla periferica Bluetooth ed eseguirlo nuovamente. (Pagina 15)
La conversazione telefonica è disturbata da un'eco.	- Regolare la posizione del microfono dell'apparecchio. (Pagina 14) - Controllare l'impostazione [ECHO CANCEL]. (Pagina 17)
La qualità audio del cellulare è insoddisfacente.	- Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. - Spostare la vettura in un punto che permetta una miglior ricezione.
Non è possibile udire il suono della chiamata telefonica dagli altoparlanti dell'automobile.	Premere  durante una chiamata per passare dalla modalità vivavoce alla modalità privata e viceversa. (Pagina 16)
La chiamata con riconoscimento vocale non riesce.	- Si suggerisce di usare questo metodo di composizione in un ambiente più tranquillo. - Avvicinarsi maggiormente al microfono. - Si deve usare la stessa voce usata per la registrazione dei comandi vocali.
Durante la riproduzione del lettore audio Bluetooth il suono s'interrompe o salta.	- Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. - Spegnerne e riaccendere l'apparecchio e tentare una nuova connessione. - Vi potrebbero essere altre periferiche Bluetooth che stanno tentando di connettersi all'apparecchio.
Non si riesce a controllare il lettore audio Bluetooth connesso.	- Controllare se il lettore Bluetooth è compatibile con il profilo AVRCP (connessione remota per apparecchi audio/video). (Consultare il manuale d'uso del lettore.) - Scollegare e ricollegare il lettore Bluetooth.

Bluetooth®

Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedi
"PLEASE WAIT"	L'apparecchio si sta predisponendo all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si consiglia di riaccendere l'apparecchio e riconnettere la periferica.
"NOT SUPPORT"	Il cellulare connesso non dispone della funzione di riconoscimento vocale o quella di trasferimento della rubrica telefonica.
"NO ENTRY"	L'apparecchio non ha trovato alcuna periferica Bluetooth connessa o registrata.
"ERROR"	Riprovare. Se continua ad apparire "ERROR" controllare innanzi tutto che la periferica disponga effettivamente della funzione richiesta.
"NO INFO"/"NO DATA"	La periferica Bluetooth non ha ottenuto i dati di contatto.
"H/W ERROR"	Resettare l'apparecchio e riprovare. Se "H/W ERROR" riappare si raccomanda di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
"SWITCHING NG"	I telefoni connessi potrebbero non essere compatibili con la funzione di commutazione.
La connessione Bluetooth tra il dispositivo Bluetooth e l'unità è instabile.	Cancellare il dispositivo Bluetooth registrato e non utilizzato dall'unità. (Pagina 19)

Bluetooth®

Problema	Rimedi
Alexa non risponde alla richiesta vocale.	Il cloud di Amazon non ha potuto analizzare la richiesta vocale.
Alexa non risponde correttamente.	Alexa ha frainteso la richiesta vocale oppure l'ha recepita solo parzialmente. Riprovare. (Pagina 22)
"DISCONNECTED"	Ricollegare lo smartphone all'apparecchio mediante la connessione Bluetooth. (Pagina 15)
Non si ottiene la connessione o la riconnessione all'applicazione Alexa.	• Accertarsi che il dispositivo audio sia connesso mediante Bluetooth. Selezionarlo da [AUDIO SELECT] di [BT MODE]. (Pagina 19) • Ripetere la procedura d'impostazione (necessaria una sola volta). Vedere la sezione "Impostazione per l'uso iniziale" a pagina 21. • Spegner e riaccendere l'apparecchio e tentare una nuova connessione. • Nei dispositivi iOS accertarsi che sia selezionata la sorgente ALEXA o iPod BT.
Impossibile uscire dalla schermata "TALKING" dopo la fine della chiamata.	Potrebbe essere necessario un certo tempo perché l'unità esca dalla schermata "TALKING". Premere Q/D per tornare alla schermata di controllo della sorgente precedente.
Impossibile accedere alla schermata "LISTENING" dopo aver attivato Alexa.	• Scollegare e ricollegare la connessione Bluetooth. (Pagina 15) • Scollegare e ricollegare la connessione Alexa. (Pagina 21) • Spegner e l'unità per circa 10 secondi, quindi riaccenderla e riprovare.

AMAZON ALEXA

Se il problema riscontrato persiste si suggerisce di provare a resettare l'apparecchio. (Pagina 4)

Installazione e collegamenti

Questa sezione è destinata agli installatori.

Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.

▲ AVVERTENZA

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
 - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
 - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
 - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

▲ ATTENZIONE

- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione [AMP GAIN]. (Pagina 25)
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Elenco delle parti per l'installazione

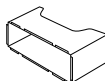
(A) Frontalino (×1)



(B) Mascherina (×1)



(C) Supporto di montaggio (×1)



(D) Fascio dei cavi (×1)



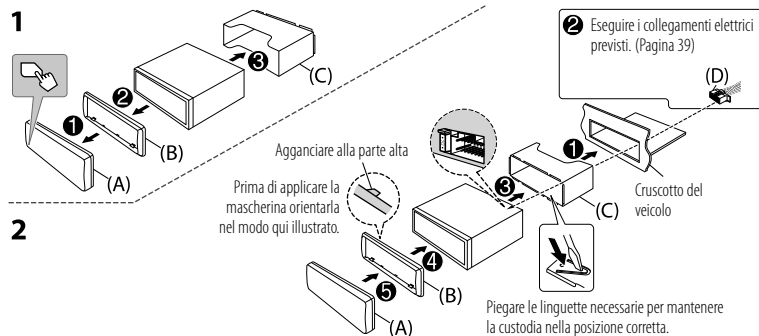
(E) Chiavetta di estrazione (×2)



Procedura di base

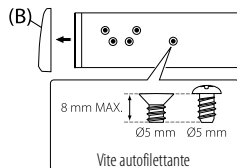
- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere la sezione "Collegamento dei cavi" a pagina 39.
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione "Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)" a pagina 38.
- 4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
- 5 Premere SRC per accendere l'impianto.
- 6 Rimuovere il frontalino ed entro 5 secondi resettare l'unità. (Pagina 4)

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)



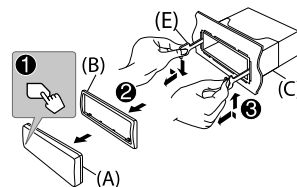
Installazione dell'apparecchio (senza manicotto di montaggio)

- 1 Rimuovere il supporto di montaggio e la piastrina di finitura dall'unità.
- 2 Allineare i fori dell'unità (di entrambi i lati) con quelli della staffa di montaggio del veicolo e fissarvela usando comuni viti.



⚠ Usare soltanto le viti specificate. L'uso di viti diverse può causare il danneggiamento dell'unità.

Rimozione dell'apparecchio



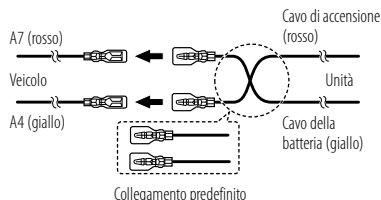
Installazione e collegamenti

Collegamento dei cavi

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.

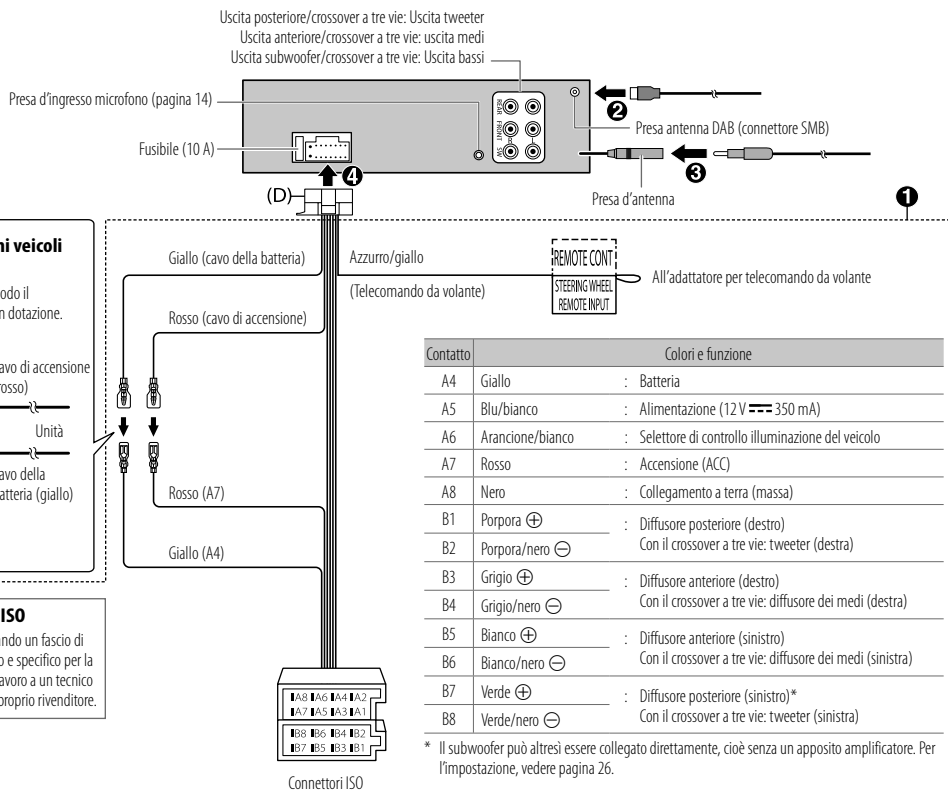
Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Veicolo non fornito di connettore ISO

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.



Caratteristiche tecniche

Radio digitale	DAB	Gamma di frequenza	Banda III 174,928 MHz — 239,200 MHz
		Sensibilità	—100 dBm
		Rapporto segnale/rumore	80 dB
		Tipo di connettore d'antenna	SMB
		Tensione di uscita antenna	12 V CC
		Corrente massima all'antenna	< 100 mA
Radio analogica	FM	Gamma di frequenza	87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 30 dB)	0,56 μ V/75 Ω (6,2 dBf)
		Sensibilità silenziamento (S/R DIN = 46 dB)	1,58 μ V/75 Ω
		Risposta di frequenza (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	68 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
	AM (MW)	Gamma di frequenza	531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,5 μ V (29,1 dB μ)
	AM (LW)	Gamma di frequenza	153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	45 μ V (33,1 dB μ)
Lettore CD		Diode laser	GaAlAs
		Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottuplo
		Velocità rotazione	500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
		Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili
		Risposta di frequenza (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %
		Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	97 dB

Lettore CD	Gamma dinamica	90 dB
	Separazione tra i canali	88 dB
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica AAC	AAC-LC“.aac”
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (High speed)
	Periferiche compatibili	Classe di archiviazione di massa
	Sistema file	FAT12/16/32
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V  1,5 A
	Filtro digitale (D/A) convertitore	24 Bit
	Risposta di frequenza (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	98 dB
	Gamma dinamica	93 dB
	Separazione tra i canali	89 dB
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica AAC	File AAC-LC“.aac” e “.m4a”
	Decodifica WAV	PCM lineare
	Decodifica FLAC	File FLAC, sino a 24 bit/96 kHz

Caratteristiche tecniche

AUX	Risposta di frequenza (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV
	Impedenza ingresso	30 k Ω
Bluetooth	Versione	Bluetooth V4.2
	Gamma di frequenza	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Potenza di uscita RF (E.I.R.P.)	+4 dBm (MAX), Categoria di potenza 2
	Portata massima	10 metri in linea d'aria (32,8 piedi)
	Accoppiamento	SSP (accoppiamento semplificato e sicuro)
	Profili	HFP1.7.1 (chiamate vivavoce) A2DP (distribuzione audio avanzata) AVRCP1.6.1 (controllo audio/video remoto) PBAP (accesso alla rubrica telefonica) SPP (porta seriale)
Audio	Potenza di uscita massima	50 W $\times$ 4 o 50 W $\times$ 2 + 50 W $\times$ 1 (subwoofer = 4 Ω)
	Potenza alla massima larghezza di banda (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)	22 W $\times$ 4
	Impedenza altoparlanti	4 Ω — 8 Ω

Audio	Banda	13 bande	
	Frequenza	62,5/ 100/ 160/ 250/ 400/ 630/ 1k/ 1,6k/ 2,5k/ 4k/ 6,3k/ 10k/ 16k Hz	
	Livello	-09 — +09 (-9 dB — +9 dB)	
	Q	1,35/ 1,5/ 2,0	
	HPF	Frequenza	THROUGH/ 30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz
	Livello	-6/ -12/ -18/ -24 dB/ottava	
	Q	-8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 dB	
	LPF	Frequenza	30/ 40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 90/ 100/ 120/ 150/ 180/ 220/ 250 Hz/ THROUGH
	Livello	-6/ -12/ -18/ -24 dB/ottava	
	Q	-8/ -7/ -6/ -5/ -4/ -3/ -2/ -1/ 0 dB	
	Livello preuscita/carico	2 500 mV/10 kΩ	
	Impedenza di preuscita	≤ 600 Ω	
Generale	Tensione operative	Batteria auto 12 V CC	
	Ingombro effettivo di installazione (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 156 mm	
	Peso netto (inclusi il supporto di montaggio e la mascherina)	1,3 kg	

Soggette a modifica senza preavviso.